

(2) Where, upon such examination, it appears to the Superintendent, or where he has any reason to suppose that the amount secured by mortgage or hypothec, upon any parcel of real estate, together with the interest due and accrued thereon, is greater than the value of the parcel, or that the parcel is not sufficient security for the loan and interest, he may in like manner require the company to procure an appraisal thereof, or may himself at the company's expense procure such an appraisal, and where from the appraised value it appears that the parcel of real estate is not adequate security for the loan and interest, he may write off the loan and interest a sum sufficient to reduce the same to such an amount as may fairly be realizable from the security, in no case to exceed the appraised value, and may insert the reduced amount in his annual report."

(2) Si, après cet examen, il apparaît au surintendant ou s'il a quelque motif de supposer, que le montant garanti par hypothèque sur quelque partie des biens-fonds, ainsi que l'intérêt dû et accru sur ce montant, excède la valeur de cette partie, ou que cette partie n'est pas une garantie suffisante pour un tel prêt et intérêt, il peut, de la même manière, exiger que la compagnie en fasse faire une estimation, ou il peut lui-même faire faire cette estimation aux frais de la compagnie, et s'il apparaît d'après la valeur prisee que cette partie des biens-fonds n'est pas une garantie suffisante pour le prêt et l'intérêt, il peut déduire de ces prêt et intérêt une somme nécessaire pour les réduire à un montant qui peut raisonnablement se réaliser sur cette garantie, et qui ne doit, en aucun cas, excéder cette valeur prisee, et il peut insérer ce montant réduit dans son rapport annuel."

Certified true copy of original

(3) For the purpose of an appeal under subsection (1), the Superintendent or Minister, as the case may require, shall at the request of the company or person interested give a certificate in writing setting forth the reasons appealed from and the reasons therefor, which ruling is binding on the company or person unless the company or person, within fifteen days after notice of the ruling, serves on the Superintendent or Minister a notice of intention to appeal therefrom, setting forth the grounds of appeal and within fifteen days thereafter files the appeal with the registrar of the Court and with due diligence prosecutes the appeal, in which case action on the ruling shall, except in the case of a ruling concerning a matter referred to in section 23, be suspended until the Court has rendered judgment thereon.

1900-11-23-93
1900-11-23-93
1900-11-23-93
1900-11-23-93

13. Section 125 of the Bank Act is amended by adding therein, immediately after subsection (1), the following subsection:
"(1.1) Where an appeal of any sort is held by a bank or any of its subsidiaries has been made by the Inspector and the value described by the Inspector to be the appraised value of the asset having regard to the appraised value given originally from the value placed by the

Noted and approved

12. L'article 125 de la Loi sur les banques est modifié par l'ajout, après le paragraphe 32, de la Loi, de la section suivante:
«1.1 Lorsque l'inspecteur a effectué l'estimation d'un actif décrit par une banque ou par une de ses filiales et que la valeur par lui estimée est inférieure à la valeur véritable de l'actif, compte tenu du montant de la valeur attribuée à l'actif par la

1900-11-23-93
1900-11-23-93
1900-11-23-93
1900-11-23-93